

Plugu' mag

Magazine de la commune de Pluguffan
Magazin kumun Pluguen

n° 23

Janvier - Février 2024
Genver - C'hewevrer 2024

www.pluguffan.bzh



Dossier : bien-être et transition écologique à l'école publique





EDITO

La fin d'année a été marquée par la tempête Ciaran, éprouvante pour beaucoup d'habitants restés sans électricité. J'ai une pensée toute particulière pour celles et ceux qui ont vécu douloureusement cette situation, jusqu'à dix-sept jours pour certains. Je tiens à leur apporter tout mon soutien.

Elus et agents de la collectivité ont fait tout leur possible pour rétablir les voies de circulation, aider Ene-dis à rétablir les lignes, permettre la réouverture des écoles en sécurité, répondre aux très nombreux appels reçus en mairie, informer, reconforter, rendre visite, ouvrir les locaux de la mairie aux usagers pendant le week-end, ouvrir les salles communales et les douches en semaine. Certes, nous n'avons pas pu être partout et tout faire, et nous remercions toutes celles et tous ceux qui ont participé, apporté leur aide et leur soutien dans de telles circonstances exceptionnelles, qu'ils soient élus, agents ou habitants de la commune.

Cette tempête n'efface pas pour autant toutes les belles actions et projets menés tout au long de cette année : les activités sportives et culturelles avec les jeunes et les familles, l'amélioration des conditions de travail et d'accueil des enfants avec la fin de la rénovation de

l'école Antoine de Saint-Exupéry, la création de l'Espace Sportif et de Loisirs du Cosquer afin de développer les activités de loisirs et de détente, l'accueil de nouveaux habitants et de nouvelles entreprises, l'annonce de l'arrivée d'un nouveau médecin et un marché de Noël qui n'a jamais rencontré autant de succès.

L'année 2024 s'annonce elle aussi sous de bons augures, avec la baisse des factures de gaz et d'électricité qui permettra de rallonger le temps d'éclairage public le soir, de donner de nouvelles capacités financières à la commune, permettant de poursuivre les actions à mener et améliorer encore la qualité de vie des Pluguffanais.

2024 sera aussi l'année des Jeux Olympiques à Pluguffan, le samedi 29 juin, avec l'organisation, en partenariat avec les associations sportives et culturelles de la commune et la

municipalité, d'une grande manifestation regroupant Pluguff en Fête et un grand rassemblement sportif.

Je vous souhaite à tous mes meilleurs vœux et une très belle année 2024.

Le Maire, Alain Decourchelle

SOMMAIRE / TAOLENN

CULTURE ET LOISIRS P 3/4

- Programmation culturelle...

VIE MUNICIPALE P 5/6

- Citykomi, tempête Ciaran...

AMÉNAGEMENTS P 7 à 9

DOSSIER P 10/11

- Fin des travaux à l'école publique

TRIBUNE DES GROUPES

MINORITAIRES P 12

ECONOMIE P 13

SOLIDARITÉ SANTÉ P 14

- Collecte de la Banque Alimentaire...

INFOS GENERALES P 15

- Boîtes à livres : la lecture à partager

VIE ASSOCIATIVE P 16 à 19

- Concerts de Moueziou Pluguen...

AGENDA P 20

Mairie de Pluguffan / Ti-Kêr Pluguen
16 bis, rue de Quimper - 29700 Pluguffan
02 98 94 01 11 - bulletin@pluguffan.bzh

Directeur de la publication :
Alain DECOURCHELLE, maire

Responsable de la rédaction :
M.R Canevet-Ouvrans, adjointe à la communication

Rédaction : les élus, agents, associations...

Mise en page : Christine CADO

Impression : ATR Communication
4, allée Marcel Cerdan - 29000 Quimper

Tirage : 2 220 exemplaires

Dépôt légal : janvier-février 2024

Distribution : gratuite

PENNAD-STUR

Merket eo bet dibenn ar bloaz gant ar gorven-tenn Ciaran, evit kalz a dud hag a zo chomet hep tredan. Emaon e soñjoù, dreist-holl, gant an holl baotred hag an holl verc'hed a oa bet gwall ziaes dezho bevañ er blegenn-se a oa padet betek seitek devezh evit lod anezho. Faotañ a ra din reiñ harp dezho.

EDilennidi ha gwarzourien ar gumun o deus graet o seizh gwellañ evit diac'hubiñ an hentoù, sikour Ene-dis da lakaat al linennoù e ratre vat, lakaat addigeriñ ar skolioù e surentez, respont d'an dud bras o niver o deus pellgomzet d'an ti-kêr, kelaouiñ, frealziñ, rentañ bizit, digeriñ salioù an ti-kêr d'an dud e-pad an dibenn-sizhun, digeriñ salioù ar gumun hag ar strinkerezhioù e-pad ar sizhun. N'hon eus ket gallet bezañ e pep lec'h nag ober pep tra, evel-just, ha lavaret a reomp trugarez d'an holl re o deus gallet kemer perzh, degas sikour ha reiñ harp en degouezhioù dreistordinal-se, pe e vefent dilennidi, gwazourien pe e vefent tud hag a zo o chom er gumun.

Evit kelo-se ne vo ket ankouaet an holl oberoù ha labourioù kaer kaset da benn a-hed ar bloaz abalamour d'ar gorventenn-se : an obererezhioù sport ha seve-

nadurel gant ar re yaouank hag ar familhoù, fin al labourioù evit nevesaat ar skol Antoine de Saint-Exupéry abalamour da wellaat ar mod da labourat ha da zege-mer ar vugale, krouiñ Takad Sport ha Dudi ar Gozhkêr abalamour da ziorren an obererezhioù dudi ha distenn, degemer annezidi ha stalioù nevez, degemer ur mezeg nevez ha kinnig un marc'had Nedeleg ha n'en doa ket graet kement-se a verzh gwech ebet.

Feson vat zo gant 2024 ivez, p'emañ ar fakturennoù gaz ha tredan o tigrskiñ. Gant-se e c'hallimp lezel ar gouleier foran pelloc'h war elum diouzh an noz, reiñ barregezhioù arc'hant nevez d'ar gumun, ar pezh a roio tu deomp da zerc'hel gant an oberoù da gas da benn ha da wellaat buhez tud Pluguen.

2024 e vo ivez bloavezh ar C'hoarioù Olimpek e Pluguen. D'ar Sadorn 29 a viz Even e vo aozet un abadenn vras e kenlabour gant kevredigezhioù sport

ha sevenadurel ar gumun ha gant an Ti-kêr. Kinniget e vo en deiz-se un abadenn aozet gant « Gouel e Pluguen » hag ur vodadeg vras evit ar sportourien war un dro. Hetañ a ran ur bloavezh eus ar c'haerañ deoc'h e 2024.

Ar Maer, Alain Decourchelle

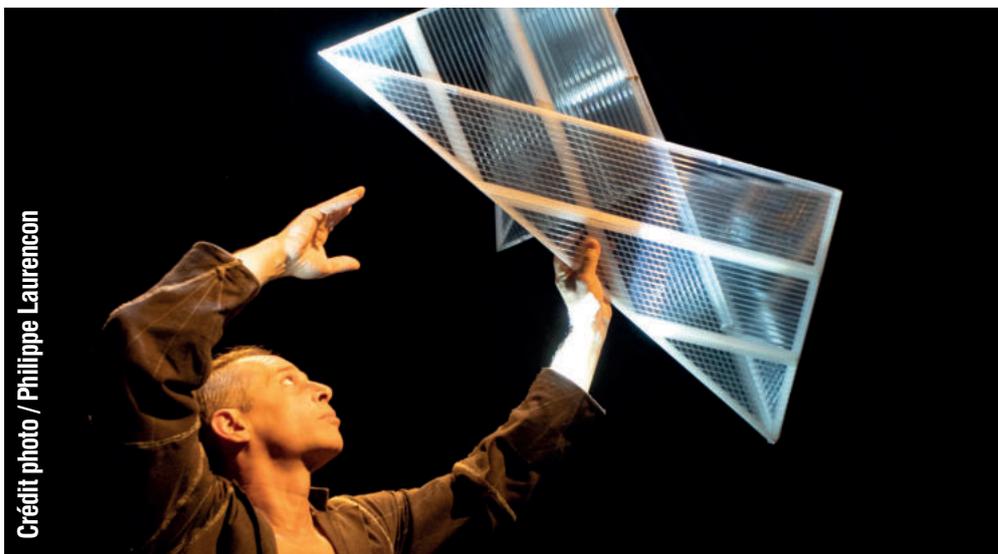
Après la gestion de la tempête Ciaran, la municipalité se mobilise pour "l'année des jeux" 2024

Goude bezañ meret ar gorventenn Ciaran en em laka an Ti-kêr e-barzh ar jeu evit 2024, « bloavezh ar c'hoarioù »

Programmation culturelle : cirque et théâtre



Crédit photo / Philippe Laurencou



Crédit photo / Philippe Laurencou

Circonova

Terces

Johann Le Guillerm - Cirque Ici

Génial inventeur de machines à rêver, Johann Le Guillerm poursuit sa quête d'un cirque des merveilles.

Entre cabinet de curiosités et cirque d'objets, Terces (lisez le titre à l'envers) est un laboratoire à vue, un livre ouvert sur un monde d'expériences époustouflantes et poétiques. Tour à tour funambule, jongleur, cavalier, Johann Le Guillerm convoque sous la toile un bestiaire d'objets-mutants, qui se mettent en mouvement mystérieusement.

Jeux de formes et de matières, cet architecte aux allures de chaman défie les lois de la physique en de fascinants (dés)équilibres, redoutables de précision. La nature, omniprésente dans son art, se glisse aussi dans la bande-son.

Le ruissellement d'une petite cascade, le chant d'un oiseau ou d'un grillon, accompagnent ce corps-à-corps fascinant d'un homme avec des machines.

Magique !

Dimanche 28 janvier à 16 heures, lundi 29 janvier, mercredi 31 janvier, jeudi 1^{er} février et vendredi 2 février à 20 heures
à l'espace du Cosquer
Réservations au Théâtre de Cornouaille

Théâtre de marionnettes

La compagnie de La P'tite Semelle présente La Maison du Bout du Monde

Popette vit avec son papa et sa maman dans la maison du bout du monde. Sa maman s'est absentée pour six dodos et elle reste avec son papa. Six dodos c'est beaucoup ! Le temps commence à lui paraître long. Papa, elle va revenir quand maman ? Tu crois qu'elle va me reconnaître ? Il fait quoi le temps, la nuit quand je dors ? Pourquoi le temps change tout le temps ? Si le temps passe, il passe où ?

Dimanche 18 février à 17 heures
à l'espace Salvador Allende (pour les 2/8 ans)
Entrée 5 €, gratuit - de 12 ans



Lancement des illuminations de Noël

Le marché de Noël 2023 restera dans les annales. En effet, les Pluguffanais se sont déplacés en nombre ce vendredi 8 décembre à l'espace Salvador Allende.

La météo clémente a favorisé les animations extérieures mises en place pour les enfants :

la promenade en calèche avec le Père Noël, les balades sur les poneys, le manège. Même le cheval avait mis son beau costume rouge de Noël. A l'intérieur : Michèle et Loïc de "La compagnie Sucre d'Orgue" et leur orgue de barbarie ont grandement contribué à l'animation chaleureuse et conviviale de cette

manifestation. Les visiteurs ont été ravis de la variété et de la qualité des articles proposés par les créateurs. Et pour terminer cette belle soirée, une promenade dans le centre bourg s'imposait pour admirer les illuminations de Noël, scintillant de mille feux et qui font rêver les enfants sages...



Le breton se met en scène à Pluguffan-Pluguen

Dimanche 22 octobre, la compagnie Strolad Kallag a présenté sa pièce "Avanturiou Mab Emon" à l'espace Salvador Allende.

La troupe n'ayant pu se déplacer (comme prévu car c'est le principe de cette pièce participative), les spectateurs et spectatrices ont remplacé les comédiens et comédiennes au pied levé !

Une première expérience scénique pour la plupart des figurants qui n'a pas manqué de faire rire la salle.

La première partie du spectacle était assurée par les CE1 de la classe bilingue 2 de l'école publique Antoine de Saint-Exupéry. Après plusieurs semaines de répétitions avec l'enseignant de la classe bilingue 1, les enfants

ont joué des saynètes en breton devant un public conquis.

Le spectacle était proposé par Ti Ar Vro Kemper, en partenariat avec la municipalité.



Personnel communal : grandes vacances !



Le vendredi 2 décembre, Christine et Maryvonne ont été mises à l'honneur. En effet, pour elles, l'heure des grandes vacances vient de sonner.

25 ans d'ancienneté pour Christine, 35 ans pour Maryvonne, au terme d'une longue et belle carrière, elles ont décidé de faire valoir leurs droits à la retraite.

Cette soirée a réuni leurs collègues et les élus de la municipalité. Le Maire a retracé leur carrière professionnelle.

Christine a terminé sa carrière en tant qu'AT-SEM à l'école publique. Amour des enfants, patience, disponibilité, telles sont les qualités requises pour mener à bien cette mission, et Christine n'en manque pas.

Maryvonne, quant à elle, a été en charge de la comptabilité de notre commune pendant toutes ces années. Rigoureuse, organisée, Maryvonne a su faire face à de nombreux changements au cours de sa carrière, notamment le passage à l'an 2000, à l'euro et au nouveau plan comptable M14.

Bon vent à toutes les deux et profitez bien de votre retraite amplement méritée.

Citykomi : l'information en temps réel

L'application d'information Citykomi lancée par la municipalité souffle ses deux bougies et compte aujourd'hui 1 125 abonnés.

Citykomi permet de recevoir les actualités et les alertes de la commune de Pluguffan directement sur votre smartphone ou tablette.

Vous n'avez pas à chercher les informations, vous êtes averti immédiatement !

Sans publicité et sans collecter aucune coordonnée personnelle, l'application respecte votre vie privée et votre anonymat : pas de compte à créer, pas de numéro de téléphone ni d'adresse mail à fournir. Vous êtes libre de vous désabonner à tout moment si les informations ne vous concernent plus.

Alors, si vous n'êtes pas encore abonné, voici la procédure à suivre pour être informé en temps réel de la vie communale !

Plus d'informations sur www.pluguffan.bzh ou au 02 98 94 01 11.

Tempête Ciaran

Dans la nuit du 1^{er} au 2 novembre 2023, la tempête Ciaran s'est abattue sur le Finistère. De nombreux Finistériens ont assisté, impuissants, à ce déchaînement de vents violents.

Au petit matin, abasourdis, un grand nombre d'habitants de Pluguffan s'est retrouvé sans électricité, sans eau pour certains, sans téléphone ni réseau internet, et quelquefois dans l'impossibilité de sortir de leur propriété : des arbres, parfois centenaires, gisant en travers des routes.



Les agents d'accueil écoutent, informent, réconfortent

Assez rapidement, des Pluguffanais se sont rendus à la Mairie pour charger leurs téléphones portables, prendre un café, s'enquérir de la situation.

Sophie et Emmanuella, à l'accueil, nous expliquent ces jours difficiles : "les gens étaient stressés, agacés, inquiets, parfois en pleurs. Ils avaient besoin d'être écoutés, de se décharger de cette situation angoissante. Notre rôle à cette occasion a été de les accueillir, de les réconforter et d'essayer de les renseigner au mieux". Sophie continue : "il m'est même arrivé de prêter ma lampe frontale à une personne qui en avait besoin". Et plus important, nous avons rappelé plusieurs personnes par la suite pour suivre l'évolution de leur demande. Des Pluguffanais, pleins de gratitude, nous ont même offert des chocolats pour nous remercier.



Les agents des services techniques rétablissent et sécurisent les voies de circulation et viennent en aide à ENEDIS.

Arnaud, responsable des services techniques, nous raconte ces jours critiques : "le jeudi matin à 9 heures, nous étions seulement quatre, dans un premier temps, à avoir pu rejoindre le local technique, d'autres agents nous ont rejoint rapidement.

Partout, c'était un spectacle de désolation : arbres déracinés et cassés au milieu des routes, empêchant tout passage. Nous avons commencé par déblayer et sécuriser toutes les voies communales, les abords des écoles et le Park Marmouz dont nous avons dû interdire l'accès, des arbres menaçant de tomber au-dessus de l'aire de jeu. Nous avons été aidés par des agriculteurs et des riverains qui, spontanément, nous ont apporté leur aide. Ensuite, j'ai dû coordonner et préparer les chantiers d'intervention avant l'arrivée des équipes Enedis, de façon à ce qu'elles puissent intervenir sans perdre de temps.



Nous avons identifié tous les quartiers sans électricité et les zones extrêmement dangereuses où des fils électriques à terre auraient pu électrocuter des passants. Il reste encore beaucoup à faire, notamment les branches pendantes (problème de disponibilité de nacelle). Les Marcheurs de Cornouaille nous ont proposé de dégager le sentier de randonnée qui part de Kervoelig vers le moulin de Kervastal. Nous avons été aidés par de nombreux habitants. Actuellement, une quinzaine de bénévoles pluguffanais continue à nettoyer les routes et les bois appartenant à la commune.



Cette période fut extrêmement intense, fatigante. Nous avons pu constater que la solidarité n'est pas un vain mot. Nous avons énormément de reconnaissance envers toutes les personnes qui nous ont aidés, qui ont pris de leur temps, gratuitement, pour le bien de la collectivité. Nous remercions également les agents communaux qui n'ont pas rechigné à la tâche. Cette épreuve nous a beaucoup rapprochés et cela a permis de renforcer les liens au sein de l'équipe".

Définition des zones d'accélération de la production d'énergies renouvelables

La loi n° 2023-175 du 10 mars 2023 relative à l'accélération de la production d'énergies renouvelables a été promulguée. Cette loi fait de la planification territoriale des énergies renouvelables une priorité. Pour cela, elle réaffirme le rôle crucial des collectivités territoriales et des élus locaux en terme d'aménagement du territoire en leur donnant de nouveaux leviers d'action.

L'article 15 permet aux communes de définir, après concertation avec leurs administrés, des zones d'accélération où elles souhaitent prioritairement voir des projets d'énergies renouvelables s'implanter.

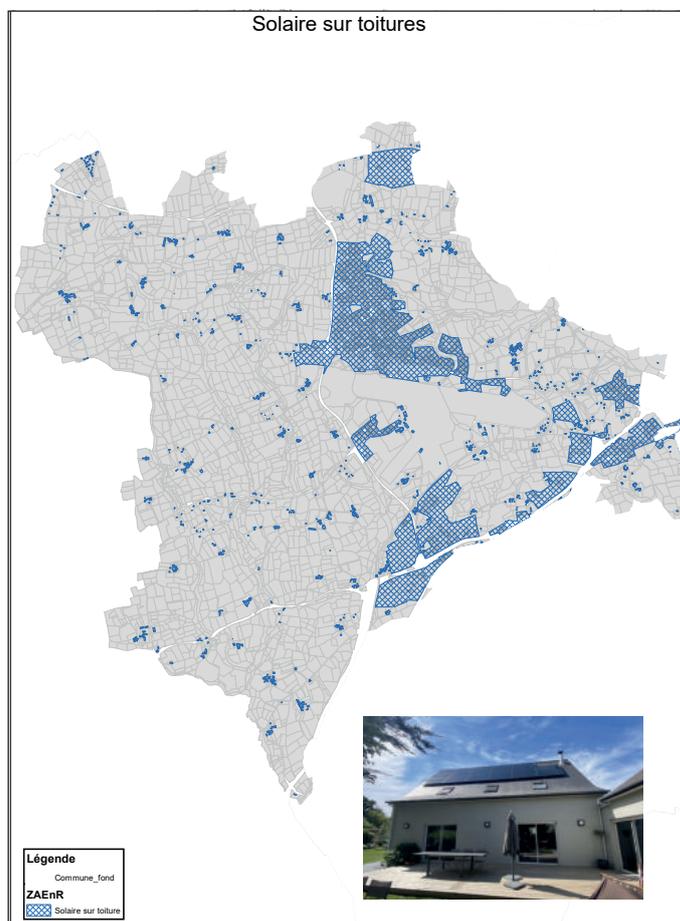
Ces zones d'accélération peuvent concerner toutes les énergies renouvelables : le photovoltaïque, le solaire thermique, l'éolien, le biogaz, la géothermie, etc. Ces zones d'accélération ne seront pas des zones exclusives : des projets pourront être autorisés en dehors.

Du lundi 20 novembre 2023 au samedi 02 décembre 2023, une concertation publique proposant une cartographie de ces zones s'est déroulée en mairie et sur le site internet de la commune.

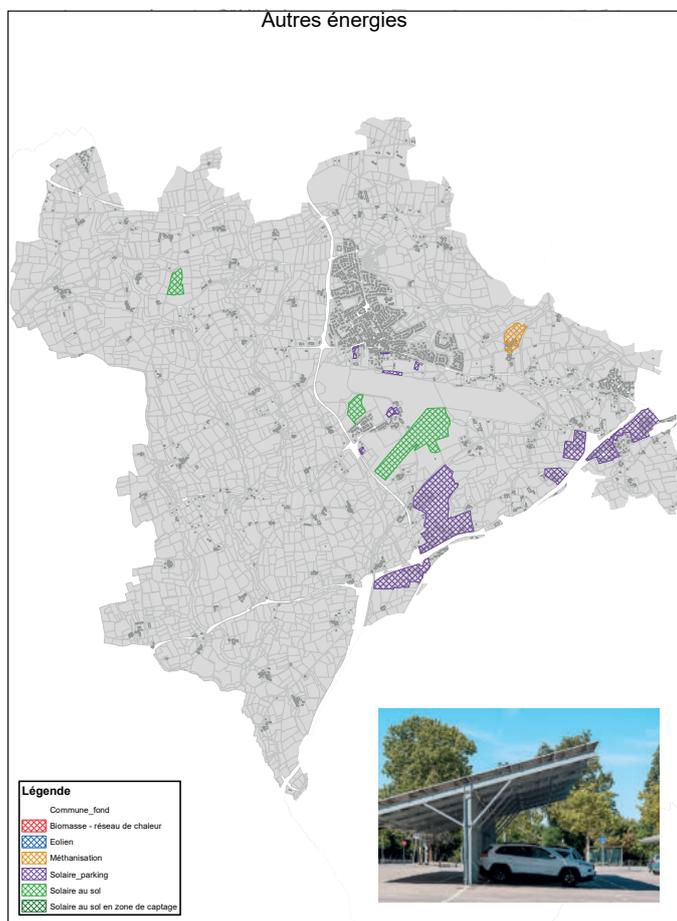
A la suite de cette concertation et après avoir pris connaissance des conclusions de celle-ci, le conseil municipal a validé l'identification de ces zones lors de la séance du 14 décembre 2023.

Définition des Zones d'accélération des Energies Renouvelables sur la commune

Solaire sur toitures



Autres énergies



Aménagement et restructuration du centre bourg

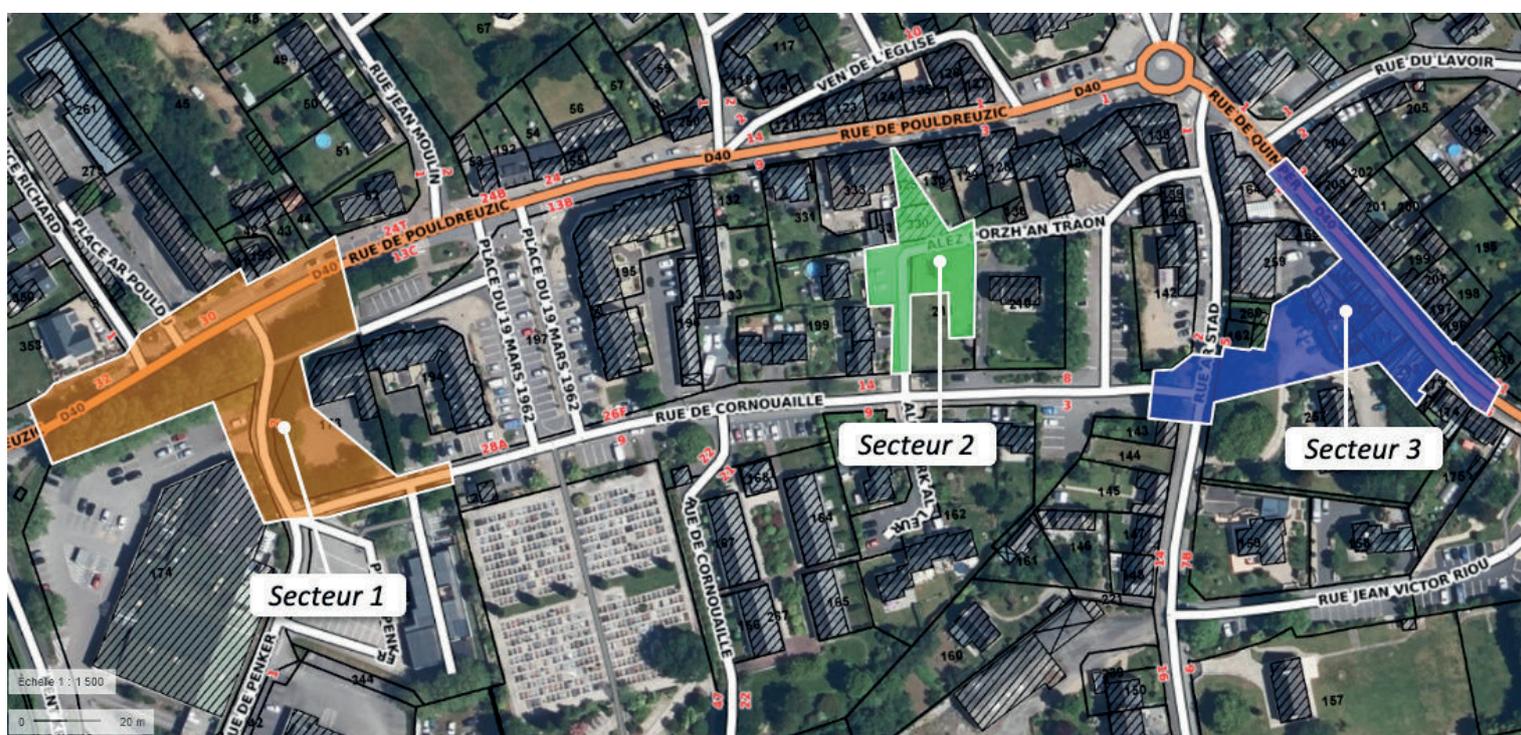
L'origine de ce projet

Une étude confiée au groupement SAFI/TLPA en 2018-2019, menée en concertation avec les habitants, a conclu à la nécessité d'une restructuration du centre-ville afin de permettre l'évolution des commerces et des services, d'une part et, d'autre part, de répondre aux attentes nouvelles des pratiques contemporaines de déplacements doux, voies piétonnes, pistes cyclables et de réduction de la vitesse des véhicules.

Les orientations d'aménagements

Trois secteurs prioritaires ont été identifiés :

- **Le secteur 1**, situé à l'Ouest du centre bourg, bénéficie d'une opportunité urbanistique pour restructurer cette entrée de ville en y incluant une piste cyclable et une continuité piétonne pour accéder au supermarché,
- **Le secteur 2** se situe entre la route de Pouldreuzic et la rue de Cornouaille et offre une possibilité de création d'une liaison piétonne reliant les services et commerces.
- **Le secteur 3** se situe entre la rue de Quimper et la rue de Cornouaille et permet de sécuriser un axe très fréquenté tout en reconstruisant un nouveau front urbain.



Les grandes étapes du projet

- 2018-2019 : Etude SAFI-TLPA en concertation avec les habitants et les élus.
- 2020-2021 : Délibérations du conseil municipal validant le principe du projet afin d'acquérir le foncier nécessaire et signatures des conventions avec L'Etablissement Public Foncier de Bretagne afin d'assurer le portage des acquisitions foncières.
- 2021-2023 : Réalisation des acquisitions foncières.
- 2023-2024 : Finalisation du projet d'aménagement définitif par le maître d'œuvre et demandes de subventions
- 2024-2025 : Demande de permis d'aménager et réalisation des travaux d'aménagement.

Une large concertation

Après les réunions publiques organisées en 2018-2019, les habitants et les élus ont, à nouveau, été associés à l'élaboration du programme global dans le cadre de plusieurs moments de concertation :

- Une première présentation du projet sur l'espace public a été opérée le 7 juillet 2023 avec déambulations dans les secteurs concernés. Une quarantaine de personnes était présente.
- L'ensemble des élus a été invité à une réunion de travail le 24 octobre 2023.

- Une séance réservée aux professionnels du secteur concerné a été organisée le 6 novembre 2023 par l'équipe de maîtrise d'œuvre sous forme d'ateliers. Une quinzaine de personnes était présente.
- Des ateliers ouverts au public ont été organisés par l'équipe de maîtrise d'œuvre pour présenter l'avant-projet sommaire et recueillir l'avis des habitants en séance publique le 6 novembre 2023. Une soixantaine de personnes y a participé.
- L'ensemble des élus sera à nouveau invité avant la validation définitive du projet.

Les objectifs du projet

Fruit d'une concertation avec la population, ce projet a pour ambition :

- De requalifier les espaces publics en dédoublant la route départementale, ce qui permettra d'apaiser le trafic en centre bourg et de créer des voies partagées avec une boucle cyclable rue de Cornouaille, rue de Quimper, rue de Pouldreuzic.
- D'offrir de nouvelles perspectives commerciales et de services.
- D'avoir un cœur de ville étoffé et apaisé par la création d'espaces piétons aménagés.

Plans des travaux (stade AVP)



Plan d'aménagement provisoire secteur 1



Plan d'aménagement provisoire secteur 2



Plan d'aménagement provisoire secteur 3



DOSSIER : bien-être et transition écologique à l'école publique

La rénovation et l'extension de l'école publique Antoine de Saint-Exupéry : un projet marquant

L'école Antoine de Saint-Exupéry, telle qu'on la connaissait il y a encore quelques mois, avait été inaugurée fin 1980.

Depuis peu, des travaux ont permis de rafraîchir le bâtiment et surtout de pouvoir assimiler le nombre d'élèves et de classes qui a augmenté au fil des dernières années.

Avec près de 280 enfants cette année, répartis dans 12 classes, dont 3 en filière bilingue français-breton, il était impératif d'imaginer

une école adaptée aux besoins de ceux qui la font vivre.

Depuis 2018, le projet a été réfléchi, débattu, accompagné et construit. L'implantation de l'école étant idéale, l'idée a tout de suite été de maintenir ce lieu de vie et d'éducation tout en le rénovant et en lui offrant de nouveaux locaux.

Le projet porté par le cabinet d'architecture SABA a offert l'occasion de penser à une

école qui s'inscrive dans le temps, en cumulant bien-être des enfants et personnels, transition écologique et respect de l'existant. 2018-2023 : cinq années sont passées et les travaux s'achèvent. Chaque classe a retrouvé sa place, laissant derrière classes mobiles et déménagements successifs. Le nouvel écrin est désormais prêt à accueillir de nombreuses générations de jeunes Pluguffanais, pour que l'école reste un vrai lieu de plaisir pour apprendre.

Une salle de repos "cococon" pour le bon rythme des plus jeunes



A l'occasion de ces travaux de rénovation et d'extension, l'une des premières commandes était d'ajouter à l'existant une salle de repos pour permettre un réel moment de sieste et de détente pour les plus jeunes.

En effet, depuis la création de l'école, ce temps de repos, pourtant primordial pour les jeunes enfants, était accueilli dans des espaces non prévus à cet effet (petite salle, salle de motricité) où les lits couchettes étaient installés chaque jour pour faire dormir les enfants. Or, à 3 ans, c'est près de 2 heures par jour que les enfants y passent, d'où l'intérêt d'un tel lieu dédié. C'est désormais chose faite et deux salles neuves accueillent maintenant les enfants de Petite Section et Moyenne Section chaque début d'après-midi. De vrais lits ont aussi été achetés et tout est fait pour favoriser l'endormissement, le repos et le respect du rythme de chacun.



→ CHIFFRE CLÉ

5

années de réflexion et de travaux pour finaliser la rénovation et l'extension de l'école publique

Education au numérique : une salle informatique flambant neuve

Il est aujourd'hui primordial d'accompagner les enfants dans leur éducation au tout numérique. Pour cela, les temps dédiés à cet enseignement se font souvent dans la salle informatique de l'école.

Déjà équipée d'ordinateurs depuis longtemps, la flotte informatique commençait à fatiguer. Profitant des travaux de rénovation, le parc informatique a été totalement renouvelé et est désormais tout à fait adapté aux besoins de l'équipe enseignante.



Un peu d'histoire



Le samedi 19 août 1981, de nombreuses personnalités se pressaient dans la cour de l'école Antoine de Saint-Exupéry, dont le sous-préfet, le député, le sénateur, le maire de Quimper.

Ils accompagnaient François Cuzon, maire de Pluguffan, et l'équipe municipale pour l'inauguration de cette nouvelle école.

Pour rappel, en 1966, seulement 30 enfants fréquentaient l'école publique, ils étaient 100 en 1977 et 210 en 1981.



Les élus de "Pluguffan avec vous en toute transparence" : Pierre-Yves Biger, Catherine Le Floc'h, Xavier Quéméré

Vous avez dit "dialogue" ?

Lors d'une réunion publique organisée le lundi 6 novembre dernier, la municipalité a présenté le projet de réaménagement de la circulation autour du bourg. D'entrée de réunion, monsieur le maire a prévenu les participants qu'il n'accepterait aucune question et qu'il n'y aurait pas de discussion avec la salle... !

Pourtant, en 2018, quand la commune avait évoqué "Pluguffan 2050", le déroulement de la réflexion avait pris une tout autre forme. Après une déambulation à travers le bourg, les participants avaient été invités à se réunir en petits groupes de réflexion. Chaque table avait désigné un rapporteur, ce qui avait abouti à une restitution commune que tous avaient appréciée. Pourquoi ce partage avec la salle n'a pas été possible

cette fois-ci ?

Monsieur le maire craignait-il des questions embarrassantes ou des contestations ?

Il faut avouer que la question du contournement du centre-bourg ne s'appuie sur aucune donnée chiffrée du flux de circulation sur les différents axes...

Par ailleurs, tous les contacts préalables n'avaient pas été pris avec les propriétaires touchés par des réquisitions foncières !!!

De plus, le nouveau tracé de circulation côté ouest supposait l'abattage de la plupart des arbres de la zone du Penkêr qui ont pourtant bien résisté à la tempête Ciaran...

Peut-on espérer une nouvelle présentation plus démocratique de ce projet, amendé par des

modifications plus réalistes, satisfaisant en particulier les commerçants et les autres activités concernées ? Dans tous les cas, l'impact écologique désastreux du projet initial justifie une nouvelle proposition.

Le maire et le cabinet d'architecture urbaine La Prairie sont-ils prêts à engager un dialogue réel avec la population ? L'avenir nous le dira.

"Ainsi ne s'agit-il que de vivre ce qui nous rencontre !"
Christiane Singer, écrivaine

À tous les pluguffanais et tous les lecteurs, le groupe Pluguffan, Avec Vous en Toute Transparence, vous souhaite une nouvelle année emplie de prospérité bienveillante et de rencontres enrichissantes.

Les élus de "Pluguffan Autrement" : Ronan Le Quéau, Viviane Raoul, Julien Ponthenier

Pluguffan 2050 : un plan de circulation inutile et coûteux, un enfer pour les riverains de la rue de Cornouaille

Aurions-nous mené et défendu un projet d'aménagement du centre bourg si coûteux (1 million d'euros) et si peu nécessaire ?

La réponse est non ! Car rien ne va dans ce qui est présenté et visiblement déjà prévu, qu'il s'agisse du fond ou de la méthode utilisée.

Comment accepter que les riverains de la rue de Cornouaille subissent, par la volonté d'une majorité réduite, les désagréments d'une circulation démultipliée (de quelques dizaines à plusieurs milliers de véhicule par jour) sous leurs fenêtres ?

Concernant les déplacements dans le bourg, on ferait mieux de rendre le village agréable à pied, et praticable à vélo, en famille. Et pour ce faire, contraindre la circulation automobile pour dissuader les plus pressés d'utiliser Pluguffan comme raccourci

aux heures de pointe.

Pourquoi un plan de circulation (faussement nommé « aménagement ») qui donne - une fois encore - toute priorité à la voiture, quand il y a tant d'équipements à prévoir et de nouveaux services à développer ?

Par exemple : Où s'inscrit un futur pôle santé dans le projet présenté ? Comment relancer la dynamique d'un marché hebdomadaire ? A quand la construction d'une véritable maison des associations en remplacement d'un Pouldu vieillissant et sous-dimensionné ? Où inscrire et développer de nouvelles structures d'hébergement pour les personnes âgées ?

Enfin parlons de la **méthode**. Jamais les minorités n'ont été invitées à formuler de propositions alternatives. Les pluguffanais non plus, si l'on

en juge par les retours des quelques personnes présentes à la réunion de début novembre, ou celles présentes en juin, déçues de ne pouvoir formuler d'amendement ou de suggestion, voire de se voir éconduire quand elles n'étaient pas d'accord avec ce plan de circulation.

Cette manière d'habiller le fait accompli par des réunions de présentation ne peut prétendre faire office de consultation des citoyens. Que la municipalité revoie sa copie, ou au moins qu'elle ait le courage d'une vraie consultation : un **référendum local** s'imposerait pour un aménagement destiné à structurer, pour longtemps, la circulation et la vie dans le bourg.

Bonne année 2024 à toutes et tous !

Les élues de "Comm'une d'I.D" : Nathalie Cadiou-Le Berre, Aurélie Daucé-Bargain, Magali Le Breton

Comm'une tempête... que souffle un vent nouveau...

La fin d'année 2023 restera marquée par le passage de la tempête CIARAN. Cet événement met en avant, au même titre que pour le COVID ou encore la sécheresse, les manquements dans l'organisation et la gestion de crise sur la commune.

Certes ENEDIS ne communiquait pas sur les délais de rétablissement du réseau électrique, mais la commune aurait dû être plus réactive et présente auprès des citoyens.

Nous avons entendu des témoignages de Pluguffanais mécontents et déçus de l'accueil qui leur a été fait lors d'appels téléphoniques notamment pour informer de leur situation (à la suite suite au

message sur l'application Citykomi) et pour espérer avoir des informations. Il est aussi regrettable que quatre jours soient passés avant que ne soit proposé un service aux habitants (accès aux douches, frigo, micro-ondes et salle chauffée...). La communication et le contact humain, quasi-inexistants, n'étaient malheureusement pas accessibles à tous.

Pour ne pas répéter ces erreurs nous proposons de varier et anticiper les modes de communication (affiches d'informations d'urgence, numéro de téléphone dédié, horaires d'ouverture élargis d'accueil en mairie...), prévoir la mise à disposition des moyens matériels de la commune (locaux, machine à laver, cuisine, douches, système de garde exceptionnel des enfants, distribution de produits

de première nécessité...). De plus, nous pourrions songer à généraliser l'enfouissement des réseaux.

Des budgets de gestion de crise et de travaux devraient être alloués chaque année pour assurer la sécurité et les besoins des habitants. Nous pensons que privilégier ces budgets, plutôt que d'autres dépenses moins essentielles, sont nécessaires dans le contexte sociétal actuel.

Nous remercions grandement les agents du service technique pour leur engagement, leur réactivité, et leur disponibilité réitérés.

Comm'une d'I.D vous présente ses meilleurs vœux pour cette nouvelle année 2024 !

Les échos de l'éco...

Les clés pour bien vivre avec son chien



Marianne Drouet

Tél : 06 03 28 96 47 - contact@versionchien.com

Installée à Pluguffan depuis 2018, Marianne Drouet vient de créer son activité d'éducatrice comportementaliste canin.

Marianne Drouet a travaillé durant une dizaine d'années en tant qu'ingénieur agricole, à exercé de multiples "petits boulots" avant de trouver sa voie.

C'est finalement l'adoption de sa petite chienne Odette qui a tout déclenché. "Observer mon chien, le comprendre, l'éduquer, tels étaient mes questionnements, je me suis passionnée pour son éducation et j'ai décidé d'en faire mon métier".

Pour cela, elle a suivi une formation d'un an à Sées dans l'Orne (seule formation reconnue par l'Etat), a effectué plusieurs stages pratiques chez des éducateurs canins et a décroché son Brevet Professionnel d'éducateur canin en juin dernier.

Un premier rendez-vous de 2 heures à domicile établira un bilan comportemental : comprendre le chien,

son lieu de vie, la famille ; puis ensuite des séances d'une heure permettront de continuer l'éducation.

Elle peut également vous aider à choisir un chien avant l'adoption en tenant compte de vos habitudes de vie, de votre environnement.

Elle peut initier maître et chien au Mantrailing : apprendre au chien à repérer une odeur et peut-être retrouver les personnes disparues.

Cet été, elle a suivi une formation PECCRAM "Programme d'Education à la Connaissance du Chien et au Risque d'Accident par Morsure" et à ce titre, peut proposer des ateliers aux enfants, dans les écoles, les centres aérés ou à domicile, pour les aider à mieux connaître les chiens et respecter leur nature afin d'éviter les morsures.

Marianne est passionnée. Faites-lui confiance pour l'éducation (ou le choix) de votre fidèle compagnon à 4 pattes.

Immobilier : un conseiller pour vos projets

Anthony Bathany, bien connu des adhérents du club de tennis de Pluguffan, où il officie en tant qu'entraîneur depuis de nombreuses années, vient d'ajouter une nouvelle corde à son arc.

Depuis début novembre, il exerce la mission de conseiller indépendant en immobilier. Il mène cette nouvelle activité en parallèle de ses activités au Tennis Club de Pluguffan et du Guilvinec.

Il vient de rejoindre le réseau immobilier SAFTI, après une formation effectuée à distance, en visioconférence.

Ses études de droit lui serviront sans aucun doute dans ce nouveau challenge professionnel.

Dans le cadre de cette nouvelle occupation, il pros-

pecte, assure la promotion des biens, met en relation vendeurs et acheteurs et assure le suivi des clients. Il exerce son activité à domicile et diffuse les offres sur le site spécialisé SAFTI.

Il compte sur le bouche-à-oreilles et le porte-à-porte pour étendre sa clientèle. Aller à la rencontre des Pluguffanais dans leur quartier sera l'une des ses tâches principales. Pour exercer cette profession, il faut avoir un bon relationnel, de l'empathie, s'adapter à ses clients, car la vente ou l'achat d'un bien immobilier correspond à des tranches de vie, heureuses ou parfois plus douloureuses.

Il peut vous aider à vous projeter dans une nouvelle maison et également faire le lien entre les artisans et les particuliers.



Anthony Bathany

Tél : 06 61 73 91 67 - anthony.bathany@safte.fr

Un jeu pour nettoyer le monde



Brian Gouriou, qui habite Pluguffan depuis de nombreuses années, vient de créer un jeu pour téléphone portable "Clean Word".

Ce jeu "bien dans l'air du temps" a pour but de nettoyer la planète et de sauver le monde : on part d'un monticule de déchets et on les élimine progressivement. C'est un jeu de réflexion, ludique, simple et relaxant. Il y a trois niveaux suivant le degré de difficulté souhaité. Ce jeu est disponible depuis le 15 octobre dernier sur tous les téléphones portables à l'exception des Iphones. Et dernière précision, et non des moindres : ce jeu est totalement gratuit.

Clean World : www.lostrobot-studio.com



Collecte 2023 de la banque alimentaire

Malgré la morosité ambiante, les clients du supermarché ont été généreux, puisqu'ils nous ont permis de stocker 1 136 kg de denrées alimentaires et de produits d'hygiène.

Ces produits seront distribués tout au long de l'année aux Pluguffanais (une vingtaine de familles correspondant à environ 30 adultes et enfants) dans le besoin.

Le CCAS remercie sincèrement tous les élus et bénévoles qui ont participé à la collecte. Mathilde, l'animatrice de l'espace jeunes, est venue en renfort le samedi après-midi, avec 5 jeunes. Nous en avons profité pour répondre à leurs questions sur le fonctionnement de notre banque alimentaire.



Tempête Ciaran : esprit de solidarité

Dès le jeudi 2 novembre, les membres de l'équipe municipale se sont mobilisés pour visiter et apporter aide et soutien prioritairement aux personnes âgées de notre commune.

Chaque appel téléphonique signalant un cas difficile qui arrivait en Mairie était consigné. Chaque jour, un point était fait sur le rétablissement de l'électricité, quartier par quartier. Par la suite, les élus disponibles n'ont pas hésité à braver les intempéries pour sillonner les quartiers sans électricité, essayant de reconforter les habitants et offrant des solutions intermédiaires. Partout, ils ont été bien accueillis, malgré les conditions de vie difficiles à ce moment-là.

La maison des associations du Pouldu était ouverte et à la disposition des Pluguffanais souhaitant cuisiner un plat chaud, se retrouver, passer un petit moment autour d'une collation. Il était également possible de se laver et de prendre une douche dans les vestiaires de l'espace Salvador Allende.

Dans l'adversité, nous avons été témoins d'élans de solidarité : les habitants qui avaient retrouvé l'électricité soutenaient leurs voisins moins chanceux par des branchements électriques passant d'un logement à l'autre.

Les groupes électrogènes privés étaient "partagés" dans les quartiers pour quelques

heures d'électricité, maison par maison. Les familles se sont réunies et des "veillées" comme autrefois ont animé les soirées ; les jeux de société remisés dans un placard ont été ressortis.

La plupart des Pluguffanais ont su prendre leur mal en patience.

Merci à toutes les personnes qui se sont manifestées pour encourager et aider les services techniques et administratifs de la mairie.



Don du sang

Magali Bidon, bien connue du milieu sportif pluguffanais, occupe la fonction de développeur du territoire au sein de l'EFS (Etablissement Français du Sang). Elle a pour mission de développer le don du sang et de plasma sur le Finistère à travers les collectes mobiles et les Maisons du Don. Aujourd'hui, elle souhaite nous sensibiliser sur la collecte de plasma.

Le plasma est vital pour un nombre grandissant de patients. C'est dans ce précieux liquide composé à 90 % d'eau que baignent les globules rouges, les globules blancs et les plaquettes. Le plasma est riche en protéines comme les immunoglobulines, les facteurs de coagulation, l'albumine et le fibrinogène.

Le plasma permet de soigner des personnes en réanimation, des personnes atteintes de déficits immunitaires et de certaines maladies auto-immunes ou des hémophiles. Parmi ces patients, une grande partie va avoir besoin de médicaments dérivés du plasma tout au long de leur vie. Actuellement, la France couvre seulement 30 % de ses besoins, le reste provenant des Etats-Unis.

Votre plasma est un cadeau, soyez fiers de le donner !

Toutes les informations concernant le don de sang et plasma sur le site de l'EFS.



Boîtes à livres : la lecture à partager

Les boîtes à livres sont des micro-bibliothèques ouvertes 7 jours sur 7 pour les passants de Pluguffan et d'ailleurs. Le principe est simple : il est basé sur l'échange et la gratuité. Son livre terminé, le lecteur l'apporte dans la boîte et en échange, il en prend un autre.

Pluguffan compte trois boîtes à livres disséminées en des endroits différents : le "Puits à lire" qui se trouve rue de Pouldreuzic, la boîte aux livres de l'espace Salvador Allende et la dernière dans le bas du quartier du Vieux Moulin, rue Ar Stank.

Ces boîtes à livres ont été installées par la municipalité qui se charge de les entretenir. Trois bénévoles passent régulièrement classer, trier et ôter les livres inappropriés ou abîmés.

Frédéric s'occupe des boîtes à livres depuis de nombreuses années et vient d'être rejoint par Eliane et Françoise.

En ce moment, elles sont bien achalandées, nous précise Frédéric : "On y trouve de beaux livres, intéressants, parfois même des encyclopédies. Le critère principal étant que les livres soient en bon état. Nous ne gardons pas non plus les livres à connotation religieuse ou sexuelle... les livres pour enfants sont toujours très appréciés".

La lecture fait voyager : elle permet à notre esprit de s'évader, à notre imagination de s'activer ; elle stimule le cerveau et diminue le stress.

Alors, ne vous en privez pas.... faites vivre les boîtes à livres.



Grille mots cachés n° 7 Kael gerioù kuzh niv.4

Mots à retrouver

Français

- ANNEE
- MOIS
- JANVIER
- FEVRIER
- MARS
- AVRIL
- MAI
- JUIN

Brezhoneg

- BLOAVEZH
- MIZ
- GENVER
- C'HWEVRER
- MEURZH
- EBREL
- MAE
- MIZHEVEN

P	M	P	J	U	I	N	X	J	K	Y	D	J	M
V	M	T	B	Y	O	C	G	A	G	R	Q	U	D
F	E	A	C	E	F	'	M	N	Q	M	G	X	M
V	U	P	N	M	K	H	P	V	S	A	C	L	E
G	S	B	S	A	M	W	E	I	D	R	X	O	U
E	A	V	R	I	L	E	G	E	O	S	K	Q	R
N	A	M	A	E	B	V	O	R	X	I	G	Y	Z
V	T	C	N	E	S	R	H	G	A	D	A	C	H
E	Q	T	Z	G	C	E	E	B	R	E	L	E	P
R	M	O	I	S	F	R	F	E	V	R	I	E	R
Q	M	G	M	U	V	D	W	I	I	X	I	A	C
I	I	X	M	Y	O	A	N	N	E	E	O	C	M
V	Z	N	M	E	Z	H	E	V	E	N	G	W	I
X	R	Q	B	L	O	A	V	E	Z	H	E	D	E

Demandes de subventions des associations

Les dossiers seront disponibles à partir du 1^{er} février et à retourner complétés pour le 11 mars dernier délai.



→ CHIFFRE DU MOIS

147

km/h, la vitesse du vent lors de la tempête Ciaran à Pluguffan

ÉTAT CIVIL / MARILH AR

→ **Naissances** : Lylio PRIOL CHRISTIEN le 22 octobre • Matéo RIGAUX le 11 novembre • Sacha PENNANEAC'H le 11 décembre

→ **Mariages** : Zamin SAID ABDALLAH et Morgane MARGOT le 28 octobre

→ **Décès** : Marie-Thérèse OUVRANS le 24 octobre • Jeanne LE NOACH le 4 novembre • Aline MARCHAND le 6 novembre • Marie CAPITAINE le 12 novembre • Georges COUCHOURON le 22 novembre • Marie-Thérèse RIOU le 1^{er} décembre • Roger LEUX le 5 décembre • Corentin LE FLOC'H le 10 décembre

A la date du 19 décembre 2023



Le mot des associations

Moueziou Pluguen organise deux concerts à l'espace Salvador Allende

Chants du monde pour la chorale



Le samedi 3 février, la chorale Moueziou Pluguen vous invite à un concert gratuit à 20 heures.

Sous la direction de son chef de chœur, Didier Dreo, musicien et guitariste professionnel, le groupe vocal vous proposera des chants du monde, en français, espagnol, anglais et breton.

Des chansons pour les enfants



Le dimanche 4 février, Jean-Luc Roudaut proposera un concert pour les enfants à 14 heures.

Invité par la chorale, cet artiste aux multiples talents, accompagné par son fils Noah, se produira à Pluguffan pour le plus grand plaisir des petits et des grands. Dans ses chansons, ce grand humaniste parle de tolérance, de respect de la nature. Il chante pour les enfants et avec eux. Son répertoire, poétique et traditionnel, raconte des aventures d'animaux. Sa musique, résolument moderne, navigue entre folk, reggae ou techno. Ce spectacle réjouira toute la famille. Des gâteaux, des bonbons et autres boissons seront disponibles. Entrée : **5 €** pour les enfants de 3 à 14 ans, **7 €** pour les adultes.

Un thé dansant pour Cadansétoile



Devant le vif succès du thé dansant du dimanche 12 novembre à l'espace Salvador Allende, Cadansétoile renouvellera l'évènement dans le courant du troisième trimestre 2024.

Des cours de Social Danse sont proposés les lundis soirs, animés par Annie Le Corre dès 19 h 30 dans la mezzanine (Chachacha, Square rumba, Valse, Tango). Si vous êtes intéressé(e) même en cours d'année 2024, contacter Annie Le Corre au **06 78 70 67 93**

Le mot des associations

Le Hockey Club en tournoi

Le club compte aujourd'hui une trentaine d'adhérents. Le 19 novembre dernier, nous avons participé à notre premier tournoi de la saison à Plouguerneau chez les organisateurs du Hockey Club Pagan. Il y avait également le Hockey Pont-Aven.

Les enfants ont tous joué plusieurs matchs. Ils ont montré du jeu collectif, certains ont pu marquer le premier but de leur vie, quelle joie ! Ils ont tout donné pour défendre leur but ! Leur implication justifie leur classement : premier pour les moins de 10 ans et deuxième pour les moins de 12 ans !



Prochaine rencontre le 17 décembre à Pont-Aven



Et à la fin du tournoi il y avait une médaille en biscuit très originale de la part de HCP pour tous les enfants !

L'équipe féminine a rencontré l'équipe mixte HCP. Au début, elles ont encaissé des buts, mais après la mi-temps elles ont élaboré une stratégie, sont revenues, ont réussi à jouer de manière plus maligne et ont pu marquer des buts. Le résultat était là ! Gagné !



En novembre a eu lieu la sélection d'une équipe de "hockey en salle développement" du Finistère pour la catégorie moins de 12 ans. Il y a deux Pluguffanais et d'autres joueurs du club sélectionnés pour ce projet de participation au tournoi national des départements de hockey en salle en mars 2024. A suivre...

Notre groupe de "hockey en marchant formule sport santé" s'agrandit : le cours est complet pour le premier cycle.

Pour le cycle 2 qui commencera en janvier il reste 5 places disponibles.

Plus d'Infos : hockeypaysglazik@gmail.com



Le mot des associations

TIBAP : sans eux pas de règles / nos arbitres (épisode 3)

Le TIBAP est un moment de partage et de convivialité sur et autour des terrains pour tous ses participants. C'est logiquement devenu un rendez-vous attendu de fin de saison pour la famille des officiels, arbitres et table de marque, présents sur l'évènement depuis sa création.

Nous sommes en effet reconnaissants et fiers au TIBAP de pouvoir compter dans nos rangs, année après année, sur plusieurs membres fidèles au sifflet et à la table de marque. Pour ces bénévoles de club ainsi que pour les officiels du Finistère, le TIBAP est aussi l'occasion de vivre une expérience internationale de par les équipes étrangères présentes. Depuis 6 ans, Najib C., arbitre international 3x3 et de Betclic Elite ainsi que Mathieu T., arbitre international 3x3 et de ProB, sont en charge de l'accompagnement des officiels sur le week-end, ce qui permet à ces derniers de bénéficier d'un retour, suite aux rencontres, afin de poursuivre leur formation.

La famille des officiels contribue ainsi, équipée du T-shirt de l'évènement, à la promotion des valeurs partagées par le TIBAP, telles que le respect, le fair-play et la bienveillance afin de garantir une expérience sportive des plus plaisantes pour tous.



Le panier 1 € pour un enfant (épisode 4)

Depuis l'origine du tournoi, avec le concours du Crédit Mutuel de Bretagne, le TIBAP re-

met chaque année à l'association d'un enfant en situation de handicap, un chèque grâce à

l'opération "Un panier 1 euro".

Association Noahcadabra



En 2022, lors de la 5^{ème} édition du TIBAP, l'association de Noah a été choisie pour recevoir une participation dans le cadre du "panier à 1€". Au-delà de la somme qui a permis à Noah de pratiquer des séances de "Handi-ski" lors de notre séjour d'hiver et de la nouvelle paire de pneus pour son fauteuil, il garde encore aujourd'hui un excellent souvenir de sa participation durant un week-end à un temps sportif fort en émotions ! Merci encore au TIBAP pour nos enfants... Nathalie

Association "Manger la Vie"



Merci à l'association Pluguffan Basket pour son soutien à l'association "Manger la Vie" qui finance la recherche sur le syndrome Hao Fountain au CHU de Nantes.

En 2019, l'organisation du Tournoi International de Basket Association U13 a permis de financer 800 € pour la recherche.

L'association "Manger la Vie" vient en soutien aux familles concernées par cette mutation du gène USP7 dont notre fille Clara est atteinte. Un grand merci pour votre soutien.

Fabienne et Jean-Michel Suimon
Association "Manger la Vie"
Antenne Bretagne

Association "En Avant avec Shelsy"



Le TIBAP a été une superbe occasion pour Shelsy de vivre ce sport malgré sa mobilité réduite. Une belle organisation, un super évènement, une solidarité sans faille ont animé ce beau week-end 2023. "En Avant avec Shelsy" remercie tous les bénévoles pour le bonheur apporté.

Association "Grain de Sel"

Grâce au don que nous avons reçu en 2017, nous avons pu équiper un espace supplémentaire de dalles ludiques à l'hôpital de Landerneau. Ces dalles permettent aux enfants de s'apaiser avant un soin, de penser à autre chose en jouant. Un grand MERCI !



Association "Mille et un Petit Prince"



Le mot des associations

Pluguffan dans la guerre 14-18



Du samedi 28 octobre au samedi 4 novembre 2023, l'association Art et Histoire a présenté, dans une salle du bâtiment Salvador Allende, des panneaux concernant ce sujet, des documents pour l'illustrer, des objets dont certains ont été fabriqués par les soldats, des casques, des armes. La plupart de ces objets lui ont été prêtés par Monsieur Thomas, de Plouhinec.

L'association a rédigé l'histoire de la guerre avec en parallèle la vie des Pluguffanais à la même époque. Un livre lui a été consacré. 140 personnes sont venues prendre connaissance du sujet. Beaucoup lui ont montré un grand intérêt, en lisant tout le contenu des panneaux. Mais le "clou" de l'exposition a été l'arrivée tout à fait inattendue d'un jeune homme de Douarnenez en habit de soldat de l'époque ! Il a détaillé tous les éléments de cette tenue et nous a fait savoir qu'il faisait des conférences sur la guerre 14-18.



Le monument aux morts

Lors de la cérémonie du 11 novembre dernier, l'association Art et Histoire a choisi de faire une présentation du monument aux morts : lieu de commémoration évoquant le souvenir des soldats pluguffanais morts pour la France lors des guerres de 14-18, de 39-45 ou d'Algérie.

Son édification est votée le 24 août 1919 par le conseil municipal et le futur maire Henri Coadou. Charles Chaussepied est invité à en dresser le plan, tandis que les travaux sont confiés à l'entreprise Vaillant de Quimper. Une fois terminé, l'édifice se présente comme un petit édicule monté sur 3 marches et comportant une niche reposant sur des colonnettes. Au fond de la niche, 3 plaques en schiste ardoisier sont prévues pour inscrire les noms des soldats décédés à la guerre. En tout, 1 940 lettres sont nécessaires pour le faire.

Au-dessus, se lit l'inscription "Aux soldats de Pluguffan morts pour la France - 1914-1918". Un groupe de combattants sculpté dans du kersanton par Donnard, domine l'édicule. La maquette en plâtre est l'oeuvre de Paul Simon, fils du peintre Lucien Simon, ayant vécu à Sainte-Marine.

Composé d'un fantassin et d'un fusilier-marin, le groupe évoque la Terre et la Mer dans un même combat sur fond de drapeau incliné vers l'Est. Le fantassin blessé lève son regard vers le ciel, tandis que le fusilier-marin honore la brigade de l'amiral Ronarc'h qui s'illustra sur le front de Belgique.

Plus tard, 2 crapouillots (ou mortiers de tranchée) et 4 obus sont disposés de part et d'autre de la partie centrale. Ils ont disparu on ne sait quand.

Décoré et fleuri pour la circonstance, le monument est inauguré le 17 juin 1923.



PLUGUFFAN — Monument aux Morts et Route de Plonéis

→ LUNDI 1^{ER} JANVIER



→ VENDREDI 12 JANVIER À 19 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
Voeux de la municipalité

→ MARDI 23 JANVIER À 11 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
Assemblée Générale de l'amicale des retraités
Organisé par l'amicale des retraités

→ DIMANCHE 28 JANVIER À 16 HEURES
LUNDI 29, MERCREDI 31 JANVIER, JEUDI 1^{ER} ET
VENDREDI 2 FÉVRIER À 20 HEURES
ESPACE DU COSQUER (PRÈS DES TENNIS)

Circonova : Terces

Organisé par le Théâtre de Cornouaille

→ SAMEDI 3 FÉVRIER À 20 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
Concert de la chorale Moueziou Pluguen
Organisé par la chorale Moueziou Pluguen

→ DIMANCHE 4 FÉVRIER À 14 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
Concert de Jean-Luc Roudaut
Organisé par la chorale Moueziou Pluguen

→ SAMEDI 10 FÉVRIER DE 20 HEURES À 1 HEURE
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
Soirée "Sans" Valentin(e)
Organisé par l'association culturelle et sportive

→ DIMANCHE 18 FÉVRIER À 17 HEURES
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
La Maison du Bout du Monde (spectacle de marionnettes)
Organisé par la municipalité

→ SAMEDI 9 MARS DE 19 H 30 À 1 H 00
À L'ESPACE SALVADOR ALLENDE
Happy St. Patricks Day
Organisé par l'Association Culturelle et Sportive

Ciné Club de Kerbaskiou
PROGRAMMATION 2024

Adhésion semestre : 20 € + entrée 3 €
Adhésion annuelle : 45 € pour 10 films
Non adhérent : 5 € la séance
cineclubkk@outlook.fr
Contact : 06 07 03 36 48

Dimanche 21 janvier à 16 h 30 : goûter, film à 17 h 30 suivi d'un débat :
UN AIR DE FAMILLE
De Cédric Klapisch, France, 1996
Chaque vendredi soir, la famille Ménard se réunit au bar-restaurant Au Père Tranquille, tenu dans une banlieue par l'un des fils, Henri. Tout au long de la soirée, accords et désaccords se font et se défont. L'histoire familiale se révèle avec finesse.

Dimanche 18 février à 16 h 30 : goûter, film à 17 h 30 suivi d'un débat
LE CORBEAU
De Henri-Georges Clouzot, France, 1943
Le docteur Germain, médecin d'hôpital dans une ville de province, commence à recevoir des lettres anonymes, signées Le Corbeau, l'accusant de pratiquer des avortements. D'autres lettres suivent, prétendant qu'il est l'amant de Laura Vorzet, la femme du psychiatre de l'hôpital. Le Corbeau arrose tout le village.

La programmation peut changer selon la disponibilité des films

Soirée "SANS" VALENTIN(E)

SAMEDI 10 FÉVRIER 2024
De 20h à 1h
Salle socio-culturelle Complexe Sportif
PLUGUFFAN

Animation musicale

Tarifs **13€**
FORMULE APÉRITIF/TAPAS
1 verre apéritif + Planche mixte

Sur réservation :
06-24-57-69-70
Avant le 25 janvier 2024
(le règlement valide la réservation)

acs Association Culturelle Sportive
PLUGUFFAN
contact@acs-pluguffan.fr

EAT, DRINK & BE IRISH !

HAPPY ST. PATRICKS DAY

Samedi 9 Mars 2024
De 19H30 à 1H00

Repas et soirée dansante

MENU
Irish Beef Stew
(Goûter de Bœuf à la Guinness)

Irish Apple Crumble Cake

+ 1 Verre
(Bière, Cidre ou Soft)
Adulte : 13 €
Enfant (Jusqu'à 11 ans) : 7€
Repas servi jusqu'à 21h

Repas sur réservation :
06-24-57-69-70
Avant le 1^{er} mars 2024
(le règlement valide la réservation)

Salle socio-culturelle Complexe Sportif
PLUGUFFAN

acs Association Culturelle Sportive
PLUGUFFAN
contact@acs-pluguffan.fr